

ABBAYE NOTRE-DAME d'AUTREY

WWW.ABBAYEDAUTREY.COM



Parlez-moi de la Rose 2010

le dimanche 13 juin de 9h30 à 18h

Concours de peinture dans la roseraie,
Vente de rosiers anciens et modernes,
Vente de produits à base de roses,
Ateliers pour les enfants,
Librairie et dédicace de livre,
Musiciens dans les jardins,
Lecture de contes, conférences.

Entrée : 5 Euros (gratuit pour les - de 12 ans)

88700 AUTREY - Tél.: 03 29 65 89 30
www.abbayedautrey.com

DOSSIER DE PRESSE

Parlez-moi De la Rose 2010 Le dimanche 13 juin

Et la Rose de Damas...

Contact

Développement de l'abbaye
Yoann LEMARRE
Tél. +33(0)3 29 65 89 33
y.lemarre@abbayedautrey.com



Table des matières

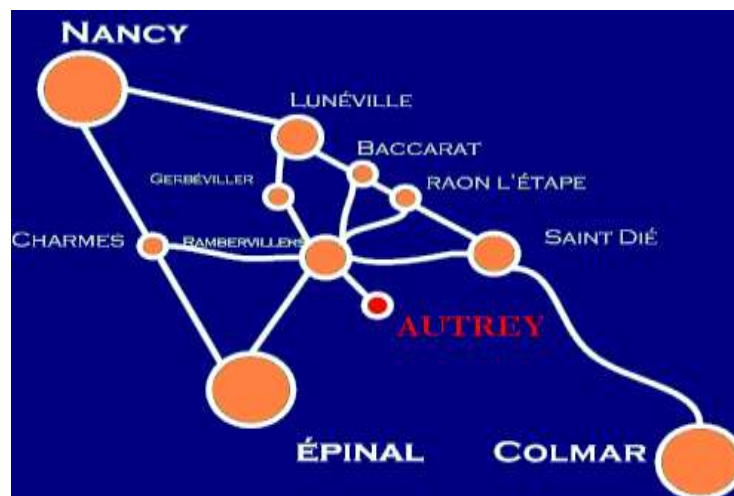
I.	<i>La localisation de l'Abbaye</i>	<i>page 3</i>
II.	<i>L'Histoire de l'Abbaye Notre-Dame d'Autrey</i>	<i>page 4</i>
III.	<i>L'Association Abbaye-Notre Dame d'Autrey</i>	<i>page 7</i>
IV.	<i>Communiqué de Presse « Parlez-moi de la Rose »</i>	<i>page 8</i>
V.	<i>L'Auteur invité</i>	<i>page 9</i>
VI.	<i>Les exposants</i>	<i>page 9</i>
VII.	<i>Le concours : « Les peintres dans la roseraie »</i>	<i>page 12</i>
VIII.	<i>Les artistes invités</i>	<i>page 12</i>
IX.	<i>Le programme</i>	<i>page 15</i>
X.	<i>Renseignements utiles</i>	<i>page 16</i>



I. La localisation de l'Abbaye Notre-Dame

Autrey est un petit village non loin d'axes routiers importants. A la limite du canton de Rambervillers, l'Abbaye Notre-Dame d'Autrey se trouve à :

- 125 Km de Strasbourg (1 heure 40) ;
- 74 Km de Nancy (50 minutes) ;
- 29 Km d'Epinal (30 minutes) ;
- 28 Km de Saint Dié (30 minutes) ;
- 11 Km de Bruyères (13 minutes) ;
- 8 Km de Rambervillers (10 minutes) ;
- 5 Km de Fraispertuis et de son parc d'attractions et de loisirs (5 minutes) ;
- 20 Km de Baccarat (25 minutes).



3



II. Historique de l'Abbaye Notre-Dame d'Autrey



► La fondation au XII^{ème} siècle

L'Abbaye Notre-Dame d'Autrey fut fondée par l'évêque de Metz, le cardinal Etienne de Bar, sans doute à son retour de la deuxième croisade, à la fin de l'année 1149. Elle fut une communauté de chanoines réguliers, c'est à dire de prêtres ou de clercs vivant en communauté, soumis à une règle et s'acquittant de la louange divine tout en assurant un ministère pastoral.

► Le XVII^{ème} siècle

Jusqu'en 1656 l'Abbaye Notre Dame d'Autrey était rattaché à l'abbaye picarde d'Arrouaise sa maison-mère. La raison de cette fondation isolée dans les Vosges et si éloignée de la maison-mère s'explique peut-être par les liens d'amitié qui unissaient saint Bernard et Etienne de bar et l'abbé d'Arrouaise. Mais ceci expliquerait aussi le plan cistercien qui a présidé à la construction des bâtiments. L'année 1656 marque l'entrée de l'Abbaye Notre Dame d'Autrey dans la Congrégation des Chanoines Réguliers de Notre Sauveur. 4

Après la guerre du Téméraire, l'abbé Claude Steveney entreprit la restauration de l'église et les travaux conduit par deux maître-maçons d'Epinal, de 1537 à 1545 aboutissent à un bel ensemble : le transept, le chœur, le chevet et la chapelle Saint Nicolas avec les vitraux assurent un beau compromis entre le style gothique et celui de la Renaissance. La chapelle Saint Hubert, au nord-est est un magnifique monument vosgien de la Renaissance.

► Le XVIII^{ème} siècle

Sous l'Abbé Pastoret, les religieux entreprennent la reconstruction de l'abbaye sur le plan actuel. L'aile Est fut construite entre 1704 et 1707. En ce qui concerne l'Eglise, une nouvelle nef fut nécessaire au monastère entièrement renouvelé, d'autant que la précédente datait du 12^{ème} siècle. La nouvelle nef fut construite avec des élévations différentes sur les ruines de l'ancienne avec une travée de plus que la nef actuelle.



Le pavillon de l'abbé fut construit de 1715 à 1717, dissocié des autres bâtiments : l'église est dégagée et un jardin sur l'emprise de l'ancien cloître était fermé par un mur de trois mètres de haut. Le pavillon de l'abbé était relié au monastère par un passage souterrain entre les deux bâtiments.

Le début du XVIII^{ème} siècle restera une période prospère. En 1738, la flèche surmontant la croisée de transept qui menaçait ruine est déposée et ne sera jamais reconstruite.

Avant la révolution commence une période de deux siècles durant laquelle Autrey n'est plus une abbaye. Par deux fois, en 1789 et en 1905, l'Etat mettra la main sur les biens de l'Eglise et par deux fois, en 1858 et en 1930, Autrey retournera à sa vocation religieuse. Ainsi, l'Abbaye Notre Dame d'Autrey sera successivement :

- Une manufacture-tréfilerie de 1791 à 1858 ;
- Un petit séminaire diocésain de 1860 à 1905 ;
- Un hospice départemental de 1911 à 1930 ;
- Un petit séminaire diocésain de 1930 à 1973.

► **La restauration du patrimoine classé Monument Historique :**

Une étude approfondie a été commandée en l'an 2000 auprès de la Direction Régionale des Affaires Culturelles de Lorraine. Il en résulte qu'aux vues générales des bâtiments, la restauration des charpentes et couverture doit être considérée comme prioritaire.

Date du début des travaux, durée prévue

C'est un chantier qui s'étale sur 8 ans, de 2005 et jusqu' en 2012.

Travaux effectués précédemment

2005-2006 : Mesures conservatoires, vitraux, dépose de la toiture du transept.

2006-2007 : Vitraux, pose du transept et du clocheton dit de l'Angélus.

2008-2009 : Dépose de la toiture du chœur et restauration de la charpente du XVI^{ème} siècle, maçonnerie du chœur. Restauration de la toiture de la chapelle St Nicolas.

2010-2012 : Restauration des charpentes et couvertures de la nef.



Avant les travaux -2004



En 2010

tyedautrey.co

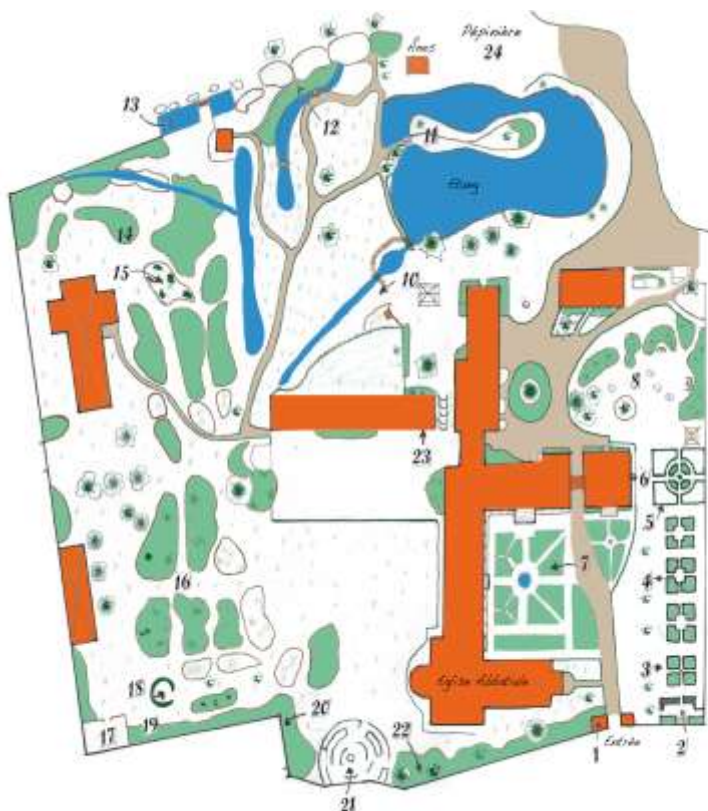


► Le Jardin Arboretum

© AANDA

Permet d'offrir, à ce jour, un cadre liant la « *beauté végétale à la beauté architecturale* ».

Dès son arrivée à Autrey en 1982 la Communauté des Béatitudes entreprend l'aménagement du parc de 4 hectares. La création d'une pépinière a permis aux Jardins de l'Association Abbaye Notre Dame d'Autrey de réunir en ce lieu une collection de plus de 3500 variétés d'arbres, arbustes, rosiers, plantes vivaces et plantes de terre acide ; un véritable arboretum, fruit du précieux travail du frère Syméon.



1. Entrée accueil
2. Clos de la Vierge
3. Jardin blanc
4. Roseraie
5. Jardin de simples
6. Egypte St François
7. Jardin à la française
8. Jardin d'hydrangeas
9. Étang
10. Allée des graminées
11. 3e jardin sauvage
12. Jardin de conifères
13. Jardin d'eau
14. Cloix celtique
15. Jardin de bruyères
16. Massifs de plantes de terre acide
17. Jardin des 4 saisons
18. Clos des anges
19. Jardin jaune
20. Plates bandes de Syringas
21. Labyrinthe
22. Massif d'hydrangeas paniculés
23. Feuilles
24. Pépinière



© AANDA

6



III. L'Association Abbaye Notre-Dame d'Autrey

L'Association a été fondée en 1996 et se trouve régie par la loi 1901. Son objet, tel qu'il est précisé par ses statuts est le suivant :

« Participer au soutien, par tous les moyens nécessaires, de la restauration, de la réhabilitation et de la sauvegarde de l'Abbaye Notre-Dame d'Autrey et de son patrimoine religieux, ainsi qu'à la promotion du site ».

L'Association est portée par une trentaine de bénévoles, elle est reconnue par les services publics et le monde politique qui se sont engagés pour sa cause. Son dynamisme et son sérieux ne sont plus à démontrer et cette association a obtenu la reconnaissance « d'intérêt général ».

A ce jour, cinq activités animent la vie de cette association :

- Deux rendez-vous sont programmés en mai et en juin.
- Le premier rendez-vous, « Plantes en Fête » réunissant plus de trente exposants-paysagistes de toute la France et des pays voisins comme l'Allemagne et la Suisse. Cette manifestation existe depuis 2005 et a lieu le troisième week-end du mois de mai.
- Le second rendez-vous dans les jardins est « Parlez-moi de la Rose ». La principale motivation est de sensibiliser le public à la lecture et d'organiser des rencontres artistiques autour de ce patrimoine botanique que représente la rose. Il rassemble une maison d'édition, des auteurs ainsi que des conteurs et musiciens (sur une journée).
- La programmation de saisons musicales autour de la musique sacrée et du monde.
- La valorisation des pratiques musicales en partenariat avec les écoles de musique et le conservatoire Gautier d'Epinal.
- La possibilité aux artistes plasticiens d'exposer leurs travaux (d'avril à novembre) dans l'église abbatiale.



© Crédit photos AANDA



IV. Communiqué de presse

◇ Parlez-moi de la Rose - Le dimanche 13 juin 2010

de 9h30 à 18h

Tarif : 5€ - gratuit pour les moins de 12 ans

(Visite des jardins et visite de l'exposition)

Possibilité de se restaurer sur place.

Un évènement jardin prestigieux au coeur de l'abbaye Notre – Dame d'Autrey

Parce que la ROSE est la fleur de l'excellence, Reine des Jardins, et égérie des jardiniers, L'Association Abbaye Notre-Dame d'Autrey et la Médiathèque de Rambervillers ont fait le choix de lui dédier une journée au coeur de la l'abbaye d'Autrey.

La seconde édition de PARLEZ-MOI DE LA ROSE rassemblera les amoureux de Nature, de Jardin et de livres, mais également les amateurs et les inconditionnels de la ROSE.

La manifestation s'articulera autour de deux thématiques à forte résonance :

La Rose, fleur préférée des français ainsi que de la littérature botanique.

Une manifestation sur fond de couleurs éclatantes qui a n'en pas douter séduira de nombreux visiteurs qui pour l'occasion savoureront le plaisir simple de se laisser mener par « le bout du nez » et de partir à la découverte de milliers de roses, véritables trésors de séduction aux parfums enivrants.

8

Cette seconde édition réunira la conteuse Dominique Descamps, la Cie Le Vent en Poupe, la librairie Le Neuf – St Dié, un distillateur de roses du Maine et Loire, l'Ecole d'Horticulture Roville aux Chênes, le Club de Cartophiles de Rambervillers, la fleuriste Rose des Bois, la médiathèque de Rambervillers et son atelier pour enfants ainsi qu'un auteur : Monsieur Hervé Parmentelat.

Comité d'organisation de Parlez-moi de la Rose :

- | | |
|---|------------------|
| - Directrice de la Médiathèque de Rambervillers : | Anne-Marie Colin |
| - Jardinier de l'Abbaye d'Autrey : | Frère Syméon |
| - Responsable du développement de l'Abbaye d'Autrey : | Yoann Lemarre |

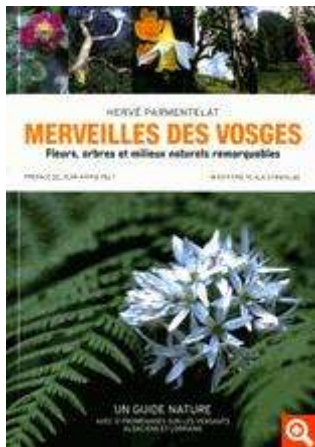
Avec plus de 400 visiteurs lors de la première édition de 2009, les organisateurs aspirent à une fréquentation similaire pour ce deuxième opus.

D'autant plus que l'intégralité des bénéfices serviront à financer la restauration de l'abbaye, comme toutes les manifestations culturelles et touristiques organisées.



V. L'Auteur invité :

Hervé Parmentelat



Conférence à 15h

Cet ouvrage est un hymne à la richesse naturelle de la montagne vosgienne, véritable épine dorsale fichée entre Lorraine et Alsace, aux confins de sept départements et de trois régions (Alsace, Franche-Comté, Lorraine).

Cette découverte des milieux naturels parmi les plus sauvages de la moitié nord de la France est particulièrement consacrée aux plantes, fleurs, arbres, tourbières, prairies sommitales (Hautes Chaumes), anciens cirques glaciaires, pelouses calcaires etc. du massif vosgien. Chaque milieu fait l'objet d'une description précise et de promenades guidées à la découverte des richesses naturelles qui l'animent sur les versants lorrain et alsacien du massif. De nombreuses photographies, des cartes, des glossaires et des index pour connaître et découvrir l'une des plus belles moyennes montagnes de France. Un beau livre pratique mais aussi un livre de réflexion sur l'avenir écologique du massif vosgien, sur les relations entre l'homme et la nature.

9

VI. Les exposants :

- Vente de rosiers par le frère Syméon ;
- Vente de produits autour de la Rose, le distillateur d'Eau de Rose « La Sablière » ;
- La Médiathèque de Rambervillers, atelier d'arts-plastiques pour les enfants ;
- Vente d'ouvrages par la librairie Le Neuf de Saint Dié avec dédicaces de livres ;
- Vente de rosiers de l'Ecole de Roville aux Chênes ;
- Exposition du Club Cartophile de Rambervillers dans le cloître ;
- Stand de l'Association Abbaye Notre-Dame d'Autrey ;
- Le fleuriste Rose des Bois de Bruyères ;
- Un stand pour des figurants habillés en époque médiévale. Ils déambuleront dans la roseraie et les jardins ;
- Stand de restauration.



1 – Atelier de dessins, arts-plastiques : Médiathèque de Rambervillers

Dessins, peintures...sur le thème de la Rose - 1 Place du 30 Septembre BP 79 88700 Rambervillers

Tél : 03 29 65 12 07 - mediatheque@rambervillers.fr



2 - SNC - La Sablière

Produits à base de roses - 1, rue Conception, 49 700 Doué La Fontaine

T. 02 41 50 98 79 - www.histoirederose.com

**LIBRAIRIE
LE NEUF**



5 QUAI LECLERC
88100 SAINT-DIE
Tél : 03 29 56 16 71
Fax : 03 29 56 04 56
libleneuf@wanadoo.fr
librairiele neuf.com

3 - La Librairie Le Neuf

Editions, ouvrages - 8, rue de la Vigne Henry, 88 100 Saint-Dié des Vosges

T. 03 29 56 16 71 - libleneuf@wanadoo.f



4 - Jardins de l'Abbaye

Rosiers anciens...Frère Syméon, 88 700 Autrey

T. 03 29 65 89 39 - www.abbayedautrey.com





5 - Ecole d'Horticulture De Roville aux chênes

Production de rosiers - 6 rue du collège, 88 700 Roville aux Chênes

T. 03 29 65 11 04 - www.roville.fr



6 - Rose des Bois

Roses... – 15, rue de Cameroun, 88 600 Bruyères

Tel. : 03 29 58 83 07 - Fax. : 03 29 58 83 08



7 - Groupe Cartophile Rambuvetais

Cartes postales - Mairie de Rambervillers, Place du 30 septembre, 88 700 Rambervillers

T. 03 29 65 80 29



8 - L'Association Abbaye N.D

Historique et Patrimoine de l'abbaye - 2, rue de l'abbaye, 88 700 Autrey

T. 03 29 65 89 33 - www.abbayedautrey.com



VII. Le concours : « Les peintres dans la roseraie »

Un Jeu concours autour de la Rose (1/ un Rosier Ancien, 2/ un Passe-Jardin, 3/ une entrée jardin)
Ce concours est ouvert aux enfants, adultes, amateurs et professionnels.

Toutes les disciplines sont admises : huile, acrylique, aquarelle, pastel, fusain, crayon, lavis...

Les artistes auront la journée de 9 heures à 16 heures pour réaliser une oeuvre sur le thème de la rose. Une seule oeuvre tamponnée, par participant sera admise à concourir.

Après délibération du jury aura lieu la remise des prix, à 16 heures 30.

VIII. Les artistes invités

« La Compagnie Le Vent en Poupe »

Virginie Zinderstein chant, hautbois, flûtes,...

Dominique Zinderstein chant, guitare



➤ *déambulations dans les jardins*

La **Compagnie Le Vent en Poupe** est une Compagnie professionnelle au statut associatif établie dans le Haut-Rhin à Steinbach et créée par Virginie et Dominique Zinderstein en 2002. La Compagnie travaille fréquemment en partenariat avec le Relais Culturel Régional de Thann (68). Tous les spectacles ou presque de la Compagnie y ont été créés, bénéficiant de salles de répétition et du soutien technique et logistique de la structure.

Virginie et Dominique Zinderstein, tour à tour chanteurs, musiciens, comédiens évolueront dans un décor floral en interprétant leurs compositions autour du thème de la nature et du respect que nous lui devons.



« Contes & légendes »

Dominique Descamps



« Du moine poète au petit roi amoureux des fleurs,
De l'homme oiseau aux chants des crapauds,
Et du cadeau fleurit d'une mère
Telle est la balade contée en ce jardin de l'abbaye
Parole pas si fleur bleue que cela
Bien que ... »

➤ déambulations dans les jardins

Dominique Descamps (1950) a fait des études d'arts plastiques à l'institut Sainte Marie où elle obtient son diplôme de régente. Pendant plusieurs années, elle se consacre à animer des ateliers créatifs dans divers milieux (quartier des Marolles, institut du Berlaymont, service éducatif du Musée Royal d'Art Ancien).

Elle a suivi ensuite une formation en gravure à l'académie des Beaux-arts de Wavre où elle obtient son diplôme avec la plus grande distinction.

Parallèlement, elle se forme à l'art du conte avec Myriam Maillé et Hamadi.

Pendant une dizaine d'années, elle sillonne écoles, bibliothèques et groupes divers avec son outil d'animation « le Crocodile à lunettes », plongeant les enfants dans le monde de l'art, du conte et de l'écriture.

Dans la même optique, elle a travaillé six ans comme animatrice en pédiatrie à la clinique Saint Pierre d'Ottignies. Elle a aussi animé pendant deux ans l'atelier des enfants à l'académie des Beaux- arts de Wavre.

Aujourd'hui, elle se consacre à la gravure et crée des livres d'artistes, illustre des poètes, crée des images tout en poursuivant l'art de la parole et de l'écriture.

Elle participe à plusieurs expositions et en 2004 est sélectionnée pour le prix découverte du rouge cloître.

Elle crée des livres pour enfants (*Les petits gris*, ed. science et service, ATD quart monde, 1975 et *Le fil de Théophile*, ed. Marc Bombart, 1987), des livres d'artistes : *Métamorphose* 1999, *Dans mon jardin* 2001, *Histoires de « pot,pot, pot 1 »* 2001, illustration de quelques poèmes de Serge Meurant 2002, *Oh oiseau !* 2003, *Par un beau jour* 2008, *Histoires de « pot,pot, pot 2 »* 2008 . Dans mon jardin a été édité aux éditions Esperluete en 2002.

Elle a illustré des recueils de poèmes de Lucien Noulez : *Buisson le visiteur*, *Douze fusils* (couverture), *Escarpe et contrescarpe*, ed. Phi, 2003.

Son imagination débordante ne cesse de l'aventurer dans de nouveaux projets.



La carte postale de la 2^{ème} édition (en édition limitée) - Groupe Cartophile Rambuvetais

14

L'intégralité des bénéfices des manifestations culturelles et touristiques de l'abbaye servent à financer la restauration de l'abbaye.



Informations pratiques :

Horaires : de 9h à 19h
Tarif : 5 € (Visite de l'exposition et des jardins)
Gratuit pour les moins de 12 ans
PASSez quand vous voulez dans les jardins de l'abbaye.....16 €
(à télécharger sur le site)

Programme de Parlez-moi de la Rose 2010

Matin :

- 9h30 à 10h : Accueil des visiteurs
- 13h30 à 14h : La conteuse Dominique Descamps

Restauration sur place.

Après-midi :

- 14h à 14h30 : Déambulation de la Cie Le Vent Poupe
- 14h45 à 15h : La conteuse Dominique Descamps
- 15h à 16h : Conférence par Hervé Parmentelat
- 15h30 à 16h : Déambulation de la Cie Le Vent Poupe
- 16h à 16h30 : La conteuse Dominique Descamps
- 16h30 : **Jeu Concours** (tirage des résultats)
- 17h30 : Déambulation de la Cie Le Vent Poupe

Le programme est susceptible de modifications.

15



X. Renseignements Utiles

L'Abbaye d'Autrey est ouverte au public du 1^{er} avril au 1^{er} novembre pour ses jardins :
Hors saison, uniquement sur rendez-vous.

Horaires d'ouverture des jardins et des lieux d'exposition :

En saison : toute la semaine, sauf le mardi après-midi :
14h00 à 17h00 et de 14h00 à 18h00 (le dimanche)

Visites guidées : uniquement sur rendez-vous.

La pépinière : Propose à la vente arbres, arbustes, collection d'hydrangeas, roses anciennes, plantes vivaces (ouverte toute l'année de 14h00 à 17h00, fermée le mardi et le dimanche)

Tél. : 03 29 65 89 39

Prix des visites Jardin et Exposition :

Plein tarif.....6 €

Tarif réduit.....4 €

Gratuit pour les -8 ans

PASSEz quand vous voulez

dans les Jardins de l'Abbaye.....16 €

Le chèque culture, les passeports (gourmand et lorrain) sont acceptés à l'abbaye.

16

Prix des entrées concerts :

(Réservation billetterie Tél. : 03 29 65 89 30)

Plein tarif.....12 €

Tarif réduit.....8 €

Gratuit pour les -16 ans

Le tarif réduit pour les concerts s'adresse :

- adhérents Abbaye d'Autrey

- adhérents de la médiathèque de Rambervillers

- étudiants de -26 ans

- comités d'entreprise et groupes de plus de 10 personnes

- famille nombreuse

- personnel des entreprises partenaires

Les justificatifs de réduction sont à fournir lors de l'achat des billets et lors de l'accès en salle ou dans les jardins.

Service accueil :

Parking pour voitures et autobus à proximité de l'Abbaye.

